



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
GENERAL

TD/B/47/1
11 August 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Сорок седьмая сессия

Женева, 9 октября 2000 года

Пункт 1 b) предварительной повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

**Аннотированная предварительная повестка дня сорок седьмой сессии Совета
по торговле и развитию**

Записка секретариата ЮНКТАД

Предварительная повестка дня сорок седьмой сессии Совета по торговле и развитию приводится ниже в разделе I. В подготовленных секретариатом аннотациях, изложенных в разделе II, содержится необходимая справочная информация по пунктам предварительной повестки дня с кратким описанием соответствующей документации.

Перечень документов по всем пунктам повестки дня будет опубликован в начале сессии.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Процедурные вопросы:
 - a) выборы должностных лиц;
 - b) утверждение повестки дня и организация работы сессии;
 - c) утверждение доклада о проверке полномочий;
 - d) предварительная повестка дня сорок восьмой сессии Совета.
2. Сегмент для участников высокого уровня: региональная интеграция и глобальная экономика.
3. Взаимозависимость и глобальные экономические вопросы через призму торговли и развития: кризис и подъем на формирующихся рынках.
4. Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы:
 - a) задача финансирования роста и развития в наименее развитых странах;
 - b) рассмотрение состояния процесса подготовки к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.
5. Вклад ЮНКТАД в осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы: потоки капитала и рост в Африке.
6. Деятельность в области технического сотрудничества:
 - a) обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества;
 - b) рассмотрение других соответствующих докладов: доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу.

7. Другие вопросы в области торговли и развития:
 - прогрессивное развитие права международной торговли: тридцать третий ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.
8. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:
 - a) рассмотрение расписания совещаний;
 - b) административные и финансовые последствия решений Совета.
9. Прочие вопросы.
10. Утверждение доклада.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1 Процедурные вопросы

Правила процедуры Совета содержатся в документе TD/B/16/Rev.4 и Corr.1.

a) Выборы должностных лиц

В соответствии с правилами 18 и 19 правил процедуры Президиум Совета состоит из 12 членов: Председателя, 10 заместителей Председателя и Докладчика (а именно: 4 членов из списка А (Африка/Азия), 4 членов из списка В, 2 членов из списка С и 2 членов из списка D, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи с внесенными поправками).

В соответствии с циклом ротации Председателем Совета на сорок седьмой сессии будет представитель одного из государств списка С, а Докладчиком - представитель одного из государств списка D. Таким образом, 10 заместителей Председателя будут избраны следующим образом: 4 - из списка А (Африка/Азия); 4 - из списка В; 1 - из списка С; и 1 - из списка D.

b) Утверждение повестки дня и организация работы сессии

Повестка дня

Предварительная повестка дня сессии приводится выше в разделе I.

Организация работы

С учетом предложений, высказанных делегациями, заседания в ходе сессии Совета спланированы таким образом, чтобы избежать одновременного проведения двух заседаний. Их предусмотрено проводить таким образом, чтобы обеспечить эффективное участие делегаций, в частности небольших делегаций, и максимально эффективное использование ресурсов конференционного обслуживания Организации Объединенных Наций.

Учреждение сессионных комитетов

В соответствии с правилом 62 своих правил процедуры Совет, возможно, сочтет целесообразным учредить два сессионных комитета. Предлагаемое распределение пунктов повестки дня между пленарными заседаниями и сессионными комитетами в соответствии с правилом 13 указывается в приложении I к настоящему документу.

Расписание заседаний

В таблице, которая содержится ниже в приложении II, приводится общее расписание работы на двухнедельный период. Имеется в виду, что это расписание должно быть гибким, чтобы можно было учитывать изменения, происходящие во время сессии.

c) Утверждение доклада о проверке полномочий

В соответствии с правилом 17.2 правил процедуры Президиум Совета проверяет полномочия и представляет свой доклад Совету.

Сессионная документация

d) Предварительная повестка дня сорок восьмой сессии Совета

Проект предварительной повестки дня сорок восьмой сессии Совета будет представлен секретариатом. Совет, возможно, пожелает передать его на рассмотрение в рамках консультаций Председателя Совета с Президиумом и координаторами.

Сессионная документация

Пункт 2 Сегмент для участников высокого уровня: региональная интеграция и глобальная экономика

Темой сегмента высокого уровня на сессии Совета по торговле и развитию в этом году является вопрос о региональной интеграции и глобальной экономике. В условиях консолидации, ускорения и углубления процессов региональной интеграции в глобальной экономике необходимо проанализировать вопрос о том, каким образом такая интеграция помогает форсировать развитие, особенно развитие в интересах бедных слоев. В рамках этого сегмента предстоит рассмотреть различные аспекты региональной интеграции, их влияние на финансовые потоки, инвестиции и развитие предприятий, а также их вклад в либерализацию и расширение торговли на региональном и международном уровнях. В свете накопленного опыта необходимо будет также рассмотреть ситуацию, связанную с разрастанием процессов региональной интеграции, прежде всего через призму вопросов их совместимости с нормами и правилами, введенными в действие в рамках многосторонней торговой системы. Предметом обсуждения станут также возможные меры политики и технической поддержки на региональном или многостороннем уровне для использования скрытого потенциала региональной интеграции.

Документация

Секретариатом будет распространен проблемный документ.

Пункт 3 Взаимозависимость и глобальные экономические вопросы через призму торговли и развития: кризис и подъем на формирующихся рынках

Уязвимость стран с формирующейся рыночной экономикой перед лицом сильных потрясений в их финансовых системах превратилась в одну из характерных особенностей глобальной экономики. И все же финансовый кризис и последующее обвальное падение производства в Восточной Азии для многих стали сюрпризом, поскольку от них

пострадала экономика стран, проводивших до этого взвешенную политику и имевших высокий уровень интеграции в мировую экономику. Аналогичным образом темпы подъема, набирающего обороты в настоящее время в Восточной Азии, также удивили многих наблюдателей, и сегодня уже обозначились серьезные расхождения во мнениях по поводу характера и направленности этого подъема. Рассмотрение этого пункта позволит проанализировать процесс подъема в Восточной Азии для более глубокого осмысления истоков и природы финансовых кризисов, их экономического и социального воздействия и их более долгосрочных последствий для процессов роста и развития. Одна из важнейших целей этого анализа будет заключаться в извлечении из происшедшего принципиальных уроков в интересах более эффективного управления такими кризисами.

Документация

UNCTAD/TDR/2000
и Overview

Доклад о торговле и развитии, 2000 год

Пункт 4 Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы:

а) Задача финансирования роста и развития в наименее развитых странах

Совету будет представлен *Доклад по наименее развитым странам, 2000 год*. Во главу угла этого *Доклада* поставлен вопрос, связанный с задачей финансирования роста и развития в наименее развитых странах. В *Докладе* будут рассмотрены тенденции в потоках ресурсов, последние инициативы в области облегчения долгового бремени, эффективность оказываемой помощи, а также пути поощрения притока частного капитала в интересах развития.

б) Рассмотрение состояния процесса подготовки к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам

Совету будет представлен доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Генеральной Ассамблее, который подготавливается в соответствии с резолюцией 54/235 Генеральной Ассамблеи. В докладе будет рассмотрен ход подготовительного процесса на уровне стран и на региональном и глобальном уровнях. Совету будет представлен также доклад о работе первой сессии Межправительственного подготовительного комитета для Конференции (24-28 июля 2000 года).

Документация

UNCTAD/LDC/2000

Наименее развитые страны, Доклад, 2000 год

A/55/222

Состояние процесса подготовки к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам: доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

A/CONF.191/2

Доклад о работе первой сессии Межправительственного подготовительного комитета для Конференции

Пункт 5 Вклад ЮНКТАД в осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы: потоки капитала и рост в Африке

Для рассмотрения этого пункта секретариат ЮНКТАД подготовил исследование, посвященное потокам капитала и росту в Африке. В исследовании утверждается, что потоки финансовых ресурсов являются недостаточными и неустойчивыми и что этот регион часто подвержен потрясениям, связанным с изменениями условий торговли, и природным катаклизмам. Темпы роста остаются слишком неритмичными и слишком медленными, чтобы обеспечить возможность повысить и уровень жизни, и внутренние сбережения. Поскольку приток частных капиталов, и в частности прямых иностранных инвестиций, отстает от темпов роста, а не выступает движущей силой этого процесса, бремя восполнения нехватки ресурсов неизбежно ложится на официальное финансирование. Чтобы разорвать этот порочный круг, требуется, в частности, устойчивое вливание внешних финансовых ресурсов в количествах, достаточных для того, чтобы сообщить мощный импульс для ускорения и сохранения в регионе более высоких темпов роста, чем в прошлом. Такой процесс позволит обеспечить два способа порвать с зависимостью региона от внешней помощи. Во-первых, быстрое увеличение доходов позволит наращивать внутренние сбережения более высокими темпами по сравнению с производством и тем самым даст возможность увеличить совокупные объемы ресурсов для инвестиций; а во-вторых, обеспечение устойчивого роста позволит привлечь частный капитал в качестве замены официального финансирования. Однако, если минимального объема ресурсов, необходимого для инициирования и поддержания такого процесса, обеспечить не удастся, с зависимостью от внешней помощи покончить, скорее всего,

будет невозможно. В этом документе рассматриваются также принципиальные подходы, необходимые для обеспечения эффективного преобразования ресурсов помощи в инвестиции и экономический рост, с учетом стратегических ошибок, допущенных как в периоды, предшествовавшие реализации программ структурной перестройки, так и в последующие периоды.

Документация

TD/B/47/4

Потоки капитала и рост в Африке:
доклад секретариата ЮНКТАД

Пункт 6 Деятельность в области технического сотрудничества:

а) Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества

Совет проведет обзор деятельности в области технического сотрудничества в 1999 году, а также рассмотрит изменения в программе технического сотрудничества ЮНКТАД, в частности внесенные или запланированные в свете итогов ЮНКТАД X и ее Плана действий (TD/386). В этой связи Совет рассмотрит предложения по осуществлению Плана действий ЮНКТАД X в их преломлении к техническому сотрудничеству. Совет рассмотрит также другие соответствующие вопросы, такие, как меры по эффективному использованию взаимосвязи между анализом вопросов политики, межправительственными дискуссиями и оперативной деятельностью; вопросы, касающиеся планирования и осуществления деятельности в области технического сотрудничества с учетом наличия финансовых ресурсов и взносов, и – в этой связи – ежегодный ориентировочный план программ технического сотрудничества; вопросы, касающиеся сотрудничества с другими организациями, и вклад ЮНКТАД в работу Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, а также в подготовку общей страновой оценки и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития в странах, охваченных программной деятельностью; а также тенденции в области мобилизации ресурсов. При рассмотрении этого пункта Совету окажет содействие Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам, которая на своей тридцать шестой сессии, запланированной на 11-13 сентября 2000 года, проведет, в частности, попрограммный обзор деятельности в области технического сотрудничества в 1999 году.

В доклад секретариата Совету будет включена информация по вышеперечисленным вопросам. Кроме того, в нем найдет отражение информация о результатах оценки программы ЭМПРЕТЕК, а также о последующих мерах, принятых в связи с проведенными в прошлом оценками программы центров по вопросам торговли и программы в области законодательства и политики по вопросам конкуренции в дополнение к информации о логической рамочной основе и ее применении в проектах технической помощи. Совету будет представлен также итоговый документ тридцать шестой сессии Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам, который будет дополнен устным докладом ее Председателя Совету.

Документация

TD/B/47/2- TD/B/WP/125	Обзор деятельности в области технического сотрудничества
---------------------------	--

TD/B/47/2/Add.1- TD/B/WP/125/Add.1	Annex I – Review of activities undertaken in 1999 (только на английском языке)
---------------------------------------	--

TD/B/47/2/Add.2- TD/B/WP/125/Add.2	Statistical tables (только на английском языке)
---------------------------------------	---

TD/B/47/8- TD/B/WP/132	Ориентировочный план программ ЮНКТАД в области технического сотрудничества на 2001 год
---------------------------	--

b) Рассмотрение других соответствующих докладов: доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу

В соответствии с положениями среднесрочного плана Организации Объединенных Наций на период 1998-2001 годов и пункта 167 Бангкокского плана действий (TD/386) секретариат ЮНКТАД во исполнение своего мандата активизирует работу по содействию палестинскому народу в создании потенциала для эффективной выработки политики и управления в вопросах, касающихся международной торговли, инвестиций и связанных с ними услуг. Секретариат ежегодно представлял Совету по торговле и развитию доклады о своей программе технической помощи в этой области (в последний раз в 1999 году в документе TD/B/46/5). В тех случаях, когда это было целесообразно, в доклад секретариата включались также обновленная информация о состоянии палестинской экономики и внешней торговли, а также резюме выводов исследований и анализа вопросов политики, проводившихся секретариатом на этот счет.

В соответствии с положениями бюджета по программам на 2000-2001 годы секретариат подготовил для Совета по торговле и развитию новый доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу. В этом году доклад ограничивается обзором прогресса, достигнутого в рамках осуществляемых проектов технической помощи или проектов, завершенных секретариатом с середины 1999 года, а также не подкрепленных финансированием предложений по вопросам технического сотрудничества, ожидающих своего осуществления. В докладе содержится также обновленная краткая информация о вкладе секретариата в межучрежденческую координацию работы в этой области, а также о новых процедурах обеспечения ресурсами и организации этой программы работы.

Приняв к сведению доклад секретариата ЮНКТАД, Совет, возможно, сочтет целесообразным заострить внимание на необходимости мобилизации внебюджетных ресурсов для осуществления приоритетных проектов помощи палестинскому народу, предложенных секретариатом и одобренных Палестиной. В соответствии с подпунктом с) решения 47/445 Генеральной Ассамблеи Совет, возможно, пожелает также принять решение о включении резюме дискуссий по этому пункту в приложение к докладу Совета Генеральной Ассамблее.

Документация

TD/B/47/5

Доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу

Пункт 7 Другие вопросы в области торговли и развития

- Прогрессивное развитие права международной торговли: тридцать третий ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Тридцать третья сессия Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли была проведена в Вене 12 июня - 7 июля 2000 года. В соответствии с резолюцией 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи Совету будет представлен доклад о работе этой сессии.

Документация

TD/B/47/7 Записка секретариата ЮНКТАД

Пункт 8 Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы

а) Рассмотрение расписания совещаний

Совету будет представлены расписание совещаний на оставшуюся часть 2000 года и ориентировочное расписание на 2001 год.

Документация

TD/B/47/CRP.1

Рассмотрение расписания совещаний

б) Административные и финансовые последствия решений Совета

В ходе сессии Совет будет проинформирован об административных и финансовых последствиях любых представленных ему предложений.

Сессионная документация, если в ней возникнет необходимость

Пункт 9 Прочие вопросы

Пункт 10 Утверждение доклада

В соответствии с решением 259 (XXV) Совета подготавливаются два варианта доклада: а) доклад Совета Генеральной Ассамблее, содержащий резолюции и решения сессии и любые другие материалы, которые Совет сочтет необходимым препроводить Ассамблее; и б) полный отчет о работе, который представляет собой официальные отчеты о работе сессии Совета.

* * * * *

Приложение I

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Пленарные заседания

- 1 a) Выборы должностных лиц
- 1 b) Утверждение повестки дня и организация работы сессии
- 1 c) Утверждение доклада о проверке полномочий
- 1 d) Предварительная повестка дня сорок восьмой сессии Совета
2. Сегмент для участников высокого уровня: региональная интеграция и глобальная экономика
3. Взаимозависимость и глобальные экономические вопросы через призму торговли и развития: кризис и подъем на формирующихся рынках
- 6 a) Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества
- 6 b) Рассмотрение других соответствующих докладов: доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу
7. Прогрессивное развитие права международной торговли: тридцать третий ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли
- 8 a) Рассмотрение расписания совещаний
- 8 b) Административные и финансовые последствия решений Совета
9. Прочие вопросы
10. Утверждение доклада

Сессионный комитет I

4. Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы:
 - a) задача финансирования роста и развития в наименее развитых странах;

- b) рассмотрение состояния процесса подготовки к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам

Сессионный комитет II

- 5 Вклад ЮНКТАД в осуществление новой Программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы: потоки капитала и рост в Африке

Приложение II

Предварительное расписание заседаний
(9-20 октября 2000 года)

Первая неделя	Понедельник 9/10	Вторник 10/10	Среда 11/10	Четверг 12/10	Пятница 13/10
10 час. 00 мин.	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ Пункты 1 а) и b) Заявление ГС ЮНКТАД	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ Пункт 3	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ Пункт 6 а) и b)	СК II Пункт 5	СК II Пункт 5
15 час. 00 мин.	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ Пункт 3	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ Пункт 3	ПРЕЗИДИУМ	СК II Пункт 5	СК II Пункт 5

Вторая неделя	Понедельник 16/10	Вторник 17/10	Среда 18/10	Четверг 19/10	Пятница 20/10
10 час. 00 мин.	СЕГМЕНТ ВЫСОКОГО УРОВНЯ	СК I Пункт 4	СК I Пункт 4	СК I Пункт 4	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ Пункт 1 с) и d) и Пункт 7
15 час. 00 мин.	СЕГМЕНТ ВЫСОКОГО УРОВНЯ	СК I Пункт 4	СК II Пункт 5 (закрытие и утверждение)	СК I Пункт 4 (закрытие и утверждение)	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ Доклады СК I и СК II Пункты 8; 9 и 10